



Метеостанция

Темео Hygro Quadro DLX

Артикул: 74645

**RU** Руководство по эксплуатации

# Содержание

<b>Информация о компании</b> .....	3
<b>Достоверность информации</b> .....	3
<b>О руководстве по эксплуатации</b> .....	3
<b>Общие указания по технике безопасности</b> .....	3
<b>Описание прибора и комплектация</b> .....	5
<b>Экран</b> .....	6
<b>Перед началом работы</b> .....	7
<b>Подключение питания</b> .....	7
<b>Автоматическая настройка часов</b> .....	7
<b>Настройка часов вручную</b> .....	8
<b>Настройка будильника</b> .....	8
<b>Функция отложенного повтора сигнала будильника</b> .....	8
<b>Автоматическое отображение показаний на экране</b> .....	8
<b>Ручное переключение отображения показаний на экране</b> .....	8
<b>Оповещение HI/LO</b> .....	8
<b>Индикация уровня общего комфорта</b> .....	9
<b>Индикаторы прогноза погоды</b> .....	9
<b>Настройка яркости экрана</b> .....	10
<b>Технические характеристики</b> .....	10
<b>Сертификат соответствия ЕС</b> .....	10
<b>Утилизация</b> .....	10
<b>Условия гарантии в России</b> .....	11

## Информация о компании

Bresser GmbH  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Germany  
<http://www.bresser.de>

Если вы хотите подать рекламацию или заявку на гарантийное обслуживание, обратитесь к разделам «Гарантия» и «Сервис» в этом руководстве. Помните, что любые запросы или заявления, отправленные напрямую производителю, не будут рассмотрены.

Оставляем за собой право на ошибки. Оставляем за собой право на технические изменения.

© 2017 Bresser GmbH

Все права защищены.

Запрещается воспроизводить, распространять, переводить или передавать какие-либо части данного руководства в любой форме и любым способом, электронным или механическим, включая фотокопирование, запись и хранение в любой системе хранения и поиска информации без предварительного письменного разрешения производителя.

Термины и наименования брендов соответствующих компаний, используемые в этом документе, защищены законом об авторских правах и патентным правом в Германии, Европейском Союзе и/или других странах.

## Достоверность информации

Это руководство соответствует товарам со следующими артикулами:

7000022000000

**Версия руководства по эксплуатации:** v112017a

**Название руководства по эксплуатации:** Manual\_7000022000000\_Temeo-Hygro-Quadro-DLX\_de-en\_BRESSER\_v112017a

Укажите эту информацию в случае обращения по вопросам гарантийного обслуживания.

## О руководстве по эксплуатации



### Примечание

**Настоящее руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью этого устройства.**

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкции по технике безопасности и инструкции по эксплуатации.

Сохраните руководство по эксплуатации для последующего использования. При продаже или передаче устройства руководство по эксплуатации должно быть передано каждому последующему пользователю.

## Общие указания по технике безопасности



### Опасно

#### Опасность поражения электротоком!

Этот прибор содержит электронные компоненты, приводимые в действие от источника тока (сетевой адаптер и/или батарейки). Ненадлежащее использование устройства может привести к поражению электротоком. Поражение электротоком может вызвать тяжелые травмы вплоть до смертельного исхода. Всегда следуйте приведенным ниже инструкциям по технике безопасности.

- Дети должны пользоваться прибором только под присмотром взрослых! Использование прибора должно осуществляться в соответствии с приведенными в руководстве инструкциями. В противном случае существует опасность поражения электротоком.
- Отключите устройство от источника питания, если оно не используется в течение длительного периода времени, а также перед началом любых работ по техническому обслуживанию и чистке.
- Расположите устройство так, чтобы его можно было отключить от источника питания в любое время. Убедитесь, что сетевая розетка находится рядом с устройством и к ней обеспечен доступ, поскольку штепсельная вилка на кабеле питания служит для отключения устройства.
- Всегда тяните за вилку, чтобы отключить устройство от источника питания. Никогда не тяните за кабель.
- Перед началом работы проверьте устройство, кабели и соединения на наличие повреждений.

- Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными кабелями питания. Поврежденные детали должны быть немедленно заменены в авторизованном сервисном центре.
- Используйте устройство только в полностью сухих помещениях, ни в коем случае не допускайте соприкосновения устройства с влажными или мокрыми участками кожи.



## Опасно

### Опасность удушья!

Ненадлежащее использование устройства может привести к удушью. Это представляет особую опасность для детей. Всегда следуйте приведенным ниже инструкциям по технике безопасности.

- Исключите доступ детей к упаковочным материалам (пластиковые пакеты, резиновые ленты и т.д.). Они могут вызвать удушье.
- Устройство содержит мелкие детали, которые могут проглотить дети. Существует опасность удушья!



## Опасно

### Опасность взрыва!

Неправильное использование может привести к взрыву устройства. Во избежание взрыва всегда следуйте инструкциям по технике безопасности, приведенным ниже.

- Не подвергайте устройство воздействию высоких температур. Используйте только адаптер питания, идущий в комплекте, или рекомендованные батарейки. Не закорачивайте устройство и батарейки, не бросайте их в огонь. Перегрев и неправильное обращение могут стать причиной короткого замыкания, пожара и даже взрыва.



## Примечание

### Опасность повреждения устройства

Неправильное использование устройства и/или аксессуаров может привести к поломке. Соблюдайте правила техники безопасности при работе с устройством.

- Никогда не разбирайте устройство. При возникновении неисправностей обратитесь к дилеру. Он свяжется с нашим сервисным центром и при необходимости отправит устройство в ремонт.
- Не подвергайте устройство воздействию высоких температур, оберегайте от высокой влажности и не допускайте попадания воды внутрь прибора.
- Не погружайте прибор в воду!
- Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий!
- Используйте только аксессуары и запасные части, соответствующие техническим характеристикам устройства.
- Используйте только рекомендованные батарейки. Заменяйте весь комплект разряженных или использованных батареек целиком. Не устанавливайте батарейки разных марок, типов или емкостей. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките из него батарейки.
- Никогда не используйте перезаряжаемые батарейки.

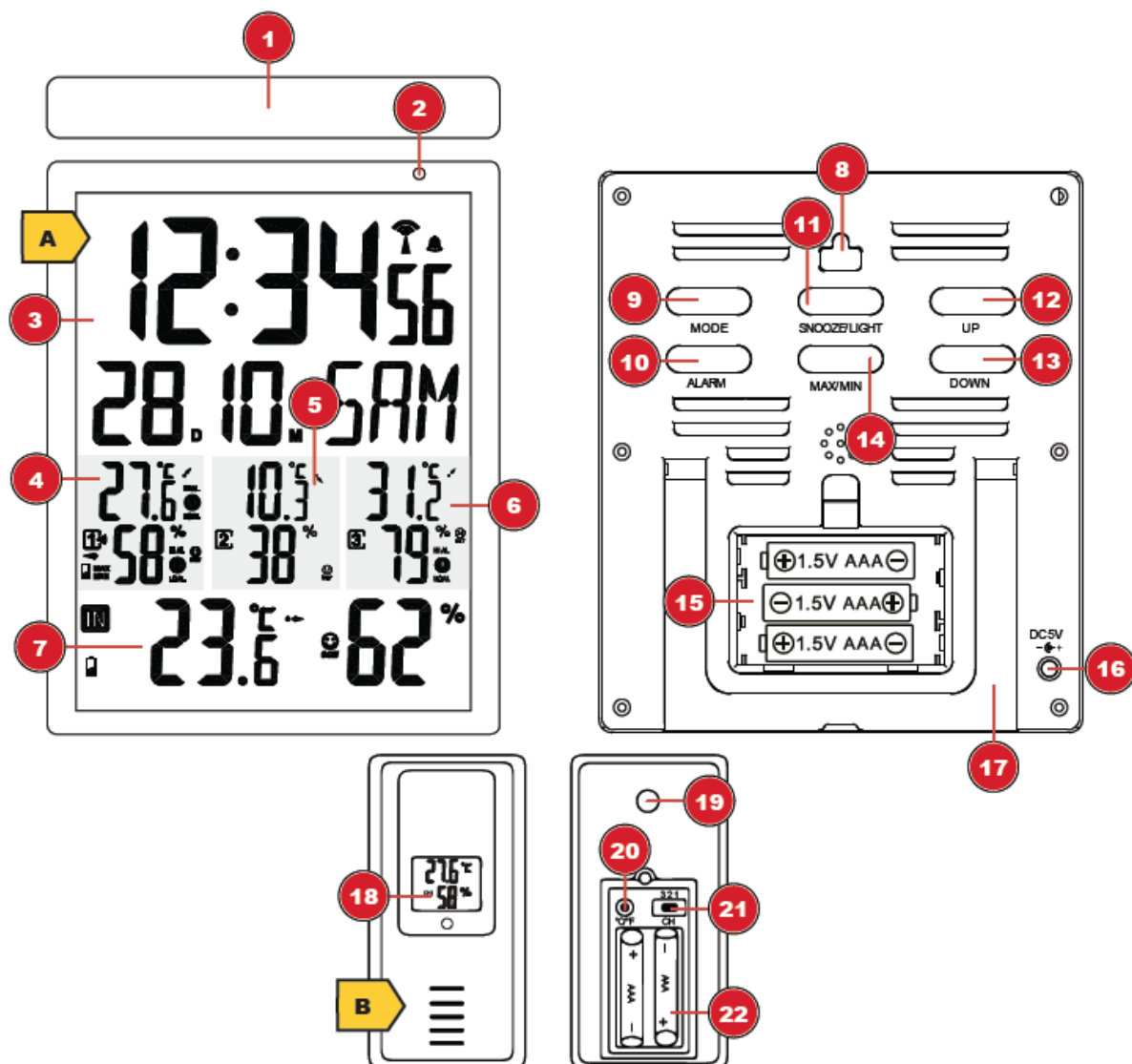


## Примечание

### Опасность поражения электротоком!

Производитель не несет никакой ответственности за повреждения вследствие неправильной установки элементов питания или использования неподходящего блока питания!

## Описание прибора и комплектация



1. Кнопка SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка): нажмите, чтобы отложить сигнал будильника или включить подсветку

3. Экран (основной блок)

5. Показания, полученные по каналу 2 (желтая область экрана): температура и влажность наружного воздуха

7. Температура и влажность внутри помещения

9. Кнопка MODE (Режим)

11. Кнопка SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка): нажмите, чтобы отложить сигнал будильника или включить подсветку

13. Кнопка DOWN (Вниз): выбор единицы измерения температуры (°C/°F) или снижение значения выбранного параметра.

15. Батарейный отсек (основной блок)

17. Раскладная подставка

19. Настенное крепление (внешний датчик)

21. Переключатель каналов

2. Датчик уровня освещенности для регулировки подсветки (в темноте яркость приглушается)

4. Показания, полученные по каналу 1 (голубая область экрана): температура и влажность наружного воздуха

6. Показания, полученные по каналу 3 (оранжевая область экрана): температура и влажность наружного воздуха

8. Настенное крепление (основной блок)

10. Кнопка ALARM (Будильник): настройка будильника

12. Кнопка UP (Вверх): смена канала (выбранный канал обозначен иконкой в виде стрелки) или увеличение значения выбранного параметра

14. Кнопка MAX/MIN (Мин./Макс. значения): позволяет переключиться между максимальными, минимальными и текущими показаниями

16. Разъем питания постоянного тока для коаксиального/цилиндрического соединителя

18. Экран (внешний датчик)

20. Кнопка °C/°F (переключение между градусами Цельсия и градусами Фаренгейта)

22. Батарейный отсек (внешний датчик)

## Комплектация

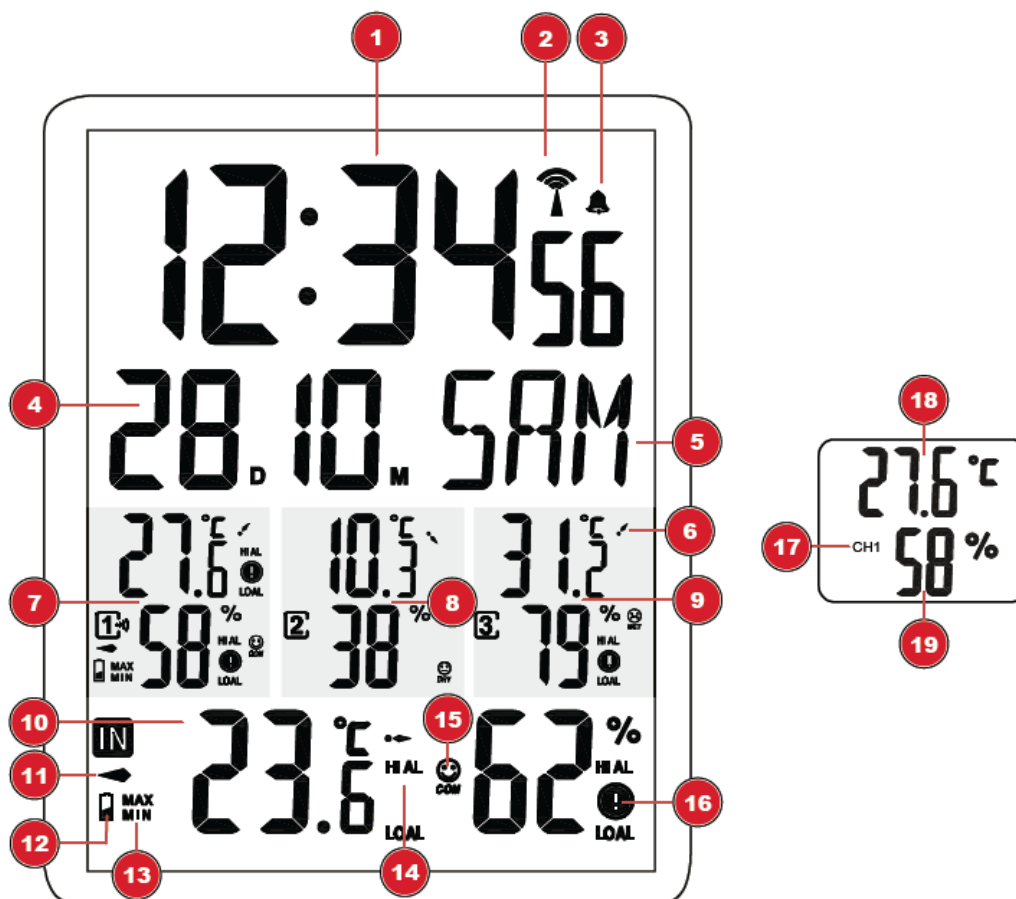
Основной блок (А), внешний датчик (В) – 3 шт.

Рекомендуемый тип батареек (не включены в комплект поставки):

Метеостанция: 3 батарейки типа ААА, 1,5 В

Датчики: 6 батареек типа ААА, 1,5 В

## Экран



1. Обычный режим экрана: текущее время; режим будильника: время сигнала будильника	2. Иконка радиосигнала
3. Иконка будильника (отображается, если будильник включен)	4. День и месяц
5. День недели	6. Индикатор прогноза погоды
7. Показания, полученные по каналу 1 (голубая область экрана): температура и влажность наружного воздуха	8. Показания, полученные по каналу 2 (желтая область экрана): температура и влажность наружного воздуха
9. Показания, полученные по каналу 3 (оранжевая область экрана): температура и влажность наружного воздуха	10. Температура и влажность внутри помещения
11. Иконка (обозначает выбранную опцию)	12. Индикатор заряда батареек
13. Иконка максимального (MAX) или минимального (MIN) значения	14. Иконка оповещения о достижении максимально высокого или низкого значения температуры
15. Индикаторы уровня общего комфорта (оптимально, слишком низкая влажность, слишком высокая влажность)	16. Иконка оповещения о температуре и влажности
17. Текущий канал внешнего датчика	18. Внешний датчик
19. Влажность наружного воздуха (внешний датчик)	

## Перед началом работы



### Примечание

#### Не прерывайте соединение!

Чтобы избежать разрывов соединения, прочтите следующие рекомендации.

1. Разместите основной блок (приемник) как можно ближе к внешнему датчику (передатчику).
2. Включите питание основного блока и подождите, пока на экране не отобразится температура внутри помещения.
3. Включите питание внешнего датчика.
4. Расположите основной блок и внешний датчик в пределах эффективного диапазона передачи.
5. Убедитесь, что основной блок и внешний датчик настроены на один и тот же канал.

При замене батареек всегда меняйте батарейки и в основном блоке, и во всех внешних датчиках, вставляя их в правильном порядке, чтобы восстановить соединение. Отключите питание всех устройств на время, пока заменяете батарейки в одном из них. Если заменить батарейки только в одном из устройств (во внешнем датчике), сигнал может быть не принят или принят некорректно.

На эффективный диапазон передачи могут влиять строительные материалы, а также взаимное расположение основного блока и внешних датчиков. Находящиеся поблизости радиоуправляемые устройства могут существенно сократить радиус передачи сигнала. В таких случаях рекомендуется изменить расположение основного модуля и внешнего датчика. Иногда для улучшения качества связи требуется переместить устройство всего лишь на несколько сантиметров. Хотя внешние датчики защищены от непогоды, старайтесь размещать их в местах, укрытых от прямого солнечного света, дождя и снега.

## Подключение питания

### Основной блок

1. Откройте крышку батарейного отсека.
2. Вставьте батарейки в батарейный отсек. Убедитесь, что элементы питания установлены в соответствии с указанной полярностью (+ и –).
3. Закройте батарейный отсек.
4. Подождите, пока комнатная температура не отобразится на экране основного блока.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Устройство может работать от сетевого адаптера постоянного тока (напряжение 5 В).**

**Выполните следующие действия:**

1. Вставьте кабель сетевого адаптера в соответствующий разъем основного блока.
2. Вставьте вилку кабеля питания сетевого адаптера в розетку.
3. Устройство подключено к источнику питания напрямую.
4. Подождите, пока комнатная температура не отобразится на экране основного блока.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! При переключении с питания от сети на питание от батареек и наоборот питание отключается на короткое время по техническим причинам. При этом все настройки, сделанные ранее, будут удалены.**

### Внешний датчик

1. Ослабьте винт на крышке батарейного отсека с помощью небольшой крестовой отвертки и снимите крышку.
2. Вставьте батарейки в батарейный отсек. Убедитесь, что элементы питания установлены в соответствии с указанной полярностью (+ и –).
3. Выберите нужный канал при помощи переключателя.
4. Установите крышку на место и затяните винт.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Эта метеостанция может работать с одним или несколькими внешними датчиками. Все активные внешние датчики должны быть подключены к разным каналам. Если подключен только один внешний датчик, он должен быть подключен к каналу 1.**

## Автоматическая настройка часов

После включения питания часы автоматически начнут поиск радиосигнала. Этот процесс займет от 3 до 8 минут.

Если радиосигнал получен, дата и время будут установлены автоматически, и на экране появится индикатор радиосигнала.

Если радиосигнал не получен, сделайте следующее:

1. Нажмите и удерживайте кнопку DOWN (Вниз) в течение двух секунд для возобновления получения сигнала.
2. Если устройство по-прежнему не получает сигнал, время необходимо установить вручную.

## Настройка часов вручную

1. Нажмите и удерживайте кнопку MODE (Режим) в течение 3 секунд, чтобы перейти в режим настройки часов.
2. Цифры, готовые к установке, начнут мигать.
3. Установите необходимые значения при помощи кнопок UP (Вверх) и DOWN (Вниз).
4. Нажмите кнопку MODE (Режим) для подтверждения ввода и перехода к следующему значению.
5. Значения устанавливаются в следующем порядке: Год > Месяц > День > Выбор языка для обозначения дня недели > 12/24-часовой формат > Часы > Минуты.
6. Нажмите кнопку MODE (Режим), чтобы сохранить установленные значения и выйти из режима настройки.

## Настройка будильника

Нажмите на кнопку MODE (Режим), чтобы перейти к настройке времени сигнала будильника.

1. Нажмите на кнопку UP (Вверх), чтобы включить или отключить будильник.
2. Нажмите и удерживайте кнопку MODE (Режим) в течение 3 секунд, чтобы перейти к установке времени сигнала.
3. Значение, готовое к установке, начнет мигать.
4. Установите необходимые значения при помощи кнопок UP (Вверх) и DOWN (Вниз).
5. Нажмите кнопку MODE (Режим) для подтверждения ввода и перехода к следующему значению.
6. Значения устанавливаются в следующем порядке: Часы > Минуты > Интервал повтора (1– 20 минут).
7. Нажмите кнопку MODE (Режим), чтобы сохранить установленные значения и выйти из режима настройки.

## Функция отложенного повтора сигнала будильника

1. Когда раздастся сигнал будильника, нажмите одну из кнопок SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка) — на верхней части или задней панели устройства — чтобы отключить сигнал и включить функцию повтора. Сигнал будильника сработает повторно через 5 минут.
2. Нажмите любую другую кнопку, чтобы отключить будильник - он снова сработает в установленное время через 24 часа.
3. Будильник отключится автоматически, если в течение 2 минут не будет нажата ни одна кнопка.
4. По умолчанию отложенный повтор срабатывает с интервалом в 5 минут. Вы можете изменить интервал в настройках будильника.

## Автоматическое отображение показаний на экране

После включения питания основной блок отобразит показания температуры в помещении.

Показания с внешнего датчика отобразятся в течение 3 минут после его включения.

Если сигнал не получен, сделайте следующее:

Нажмите и удерживайте кнопку UP (Вверх) в течение двух секунд для возобновления получения сигнала.

## Ручное переключение отображения показаний на экране

1. Нажимайте кнопку MAX/MIN несколько раз, чтобы сохраненные значения отобразились одно за другим.
2. Порядок отображения: Текущие значения > MAX (максимальные значения) > MIN (минимальные значения).
3. Нажмите и удерживайте кнопку MAX/MIN (Мин./Макс. значения) в течение 3 секунд во время отображения максимального или минимального значений, чтобы удалить все сохраненные значения.

## Оповещение HI/LO

Оповещения HI и LO используются для предупреждения об определенных погодных условиях (HI — предупреждение о достижении высокого значения, LO — предупреждение о достижении низкого значения).

Если оповещение включено, то при достижении установленного значения прозвучит звуковой сигнал и начнет мигать иконка оповещения. Данные и типы оповещений:

Данные	Тип оповещения
Температура внутри помещения	HI AL/LO AL
Влажность внутри помещения	HI AL/LO AL
Температура наружного воздуха	HI AL/LO AL
Влажность наружного воздуха	HI AL/LO AL



HI AL: оповещение о достижении высокого значения. LO AL: оповещение о достижении низкого значения.

### Настройка оповещения HI/LO

1. Выберите нужный вам канал (канал 1, 2, 3 или канал с показаниями внутри помещения) Нажимайте на кнопку UP (Вверх) до тех пор, пока стрелка не будет указывать на выбранную вами опцию.
2. Нажмите и удерживайте кнопку ALARM (Будильник) в течение 3 секунд для входа в меню настройки.
3. Установите необходимые значения при помощи кнопок UP (Вверх) и DOWN (Вниз).
4. Нажмите кнопку ALARM (Будильник) для подтверждения ввода и перехода к следующему значению.
5. Значения устанавливаются в следующем порядке: Температура HI AL > Температура LO AL > Влажность HI AL > Влажность LO AL

### Включить/Выключить сигнал HI/LO

1. Выберите нужный вам канал (канал 1, 2, 3 или канал с показаниями внутри помещения) Нажимайте на кнопку UP (Вверх) до тех пор, пока стрелка не будет указывать на выбранную вами опцию.
2. Нажмите и удерживайте кнопку ALARM (Будильник) в течение 3 секунд для входа в меню настройки.
3. Еще раз нажмите и удерживайте кнопку ALARM (Будильник) в течение 3 секунд для активации оповещений о температуре.
4. Нажмите кнопку ALARM (Будильник) для подтверждения ввода и перехода к следующему значению.

### Примечание:

1. При срабатывании оповещения на экране начнут мигать тип и характер предупреждения, вызвавшего его активацию, и на протяжении 2 минут будет раздаваться звуковой сигнал.
2. Нажмите кнопку SNOOZE /LIGHT (Сон/Подсветка), когда прозвучит сигнал, чтобы прервать его. Оповещение работает повторно через 2 минуты.

### Индикация уровня общего комфорта



1. COM: Оптимально (температура 20–28°C и влажность 40–70%)
2. DRY: влажность менее 65%
3. WET: влажность более 45%

Индикация уровня общего комфорта — графическая индикация на экране, основанная на показаниях температуры и влажности воздуха в помещении.

### Примечание:

- уровень общего комфорта может различаться при одних и тех же показаниях температуры в зависимости от показаний влажности.
- уровень общего комфорта не будет отображаться, если температура выходит за пределы диапазона от 0 до 60 °C (32...140 °F).

### Индикаторы прогноза погоды



1. Повышение
2. Без изменений
3. Понижение

Индикатор прогноза изменения температуры и влажности показывает прогноз изменений этих значений на ближайшие несколько минут. Стрелки указывают на повышение, понижение или отсутствие изменений значений.

## Часовой пояс

Чтобы установить другой часовой пояс, выполните следующие действия:

1. Нажмите и удерживайте кнопку MODE (Режим) в течение 3 секунд, чтобы перейти в режим настройки часов.
2. Нажмите несколько раз на кнопку MODE (Режим), пока на дисплее не отобразится смещение времени на 00 ч.
3. Нажимайте кнопки UP (Вверх) и DOWN (Вниз) для выбора необходимого значения разницы во времени (от -23 до +23 часов).
4. Нажмите кнопку MODE (Режим), чтобы сохранить установленные значения и выйти из режима настройки.

## Настройка яркости экрана

1. Когда экран находится в обычном режиме, нажмите кнопку SNOOZE/LIGHT (Сон/Подсветка), чтобы включить максимальную яркость на 10 секунд.
2. Если прибор работает от сети, подсветка остается включенной все время. Датчик уровня освещенности автоматически снижает яркость подсветки в темном помещении.

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ! Во время подзарядки настройка яркости невозможна**

## Технические характеристики

### Основной блок

Батарейки: типа AAA, 1.5 В — 3шт.

Источник питания (дополнительно): сетевой адаптер 5 В, 500 мА

Единицы измерения температуры: градусы Цельсия (°C) или градусы Фаренгейта (°F)

Диапазон измерения температуры: -9,9...60 °C (-14...140 °F)

Диапазон показаний относительной влажности: 20-95%

Формат времени: 12 или 24 часа

Размеры: 117×136×25 мм (ширина×высота×глубина)

Вес: 244 г

### Внешний датчик

Батарейки: типа AA, 1,5 В — 2 шт.

Радиосигнал: DCF-сигнал

Частота передачи сигнала: 433 МГц

Максимальная мощность радиосигнала: до 0,01 Вт

Единицы измерения температуры: градусы Цельсия (°C) или градусы Фаренгейта (°F)

Диапазон измерения температуры: -50...60 °C (-58...140 °F)

Диапазон показаний относительной влажности: 20-95%

## Сертификат соответствия ЕС



Настоящим Bresser GmbH подтверждает соответствие данного изделия (Артикул №: 7000022000000) нормативным требованиям Европейской директивы: 2014/30/EU. С полным текстом Сертификата соответствия ЕС можно ознакомиться по этой ссылке: <http://www.bresser.de>

## Утилизация



Выполняйте утилизацию упаковочных материалов по их типам. Информацию по правильной утилизации можно получить в коммунальной службе утилизации или в отделе по защите окружающей среды.

Не выбрасывайте электроприборы вместе с бытовыми отходами!

Согласно Европейской директиве 2002/96/ЕС по отслужившим свой срок электрическим и электронным приборам и по их переработке, отслужившие свой срок электрические приборы должны отдельно собираться и подвергаться повторной переработке в соответствии с нормативами по защите окружающей среды.



Не выбрасывайте батарейки и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами. В соответствии с законодательными требованиями их необходимо сдавать в пункты приема использованных элементов питания и аккумуляторов. Вы можете бесплатно сдать использованные элементы питания в нашем магазине или подходящих местах рядом с вами (например, в торговых точках или пунктах приема).



На элементах питания и аккумуляторах изображен перечеркнутый контейнер, а также указано содержащееся ядовитое вещество. «Cd»: элемент питания содержит кадмий, «Hg»: элемент питания содержит ртуть, «Pb»: элемент питания содержит свинец.

## Условия гарантии в России

Перед использованием изделия рекомендуем внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации. Продукция Bresser, приобретенная у официального дилера в России, имеет следующие сроки действия гарантийных обязательств с момента продажи:

- Метеостанции, экшн-камеры, видеорегистраторы, камеры, часы, ПНВ, астропланетарии, дальномеры, зарядные устройства, радио, рации, металлоискатели, фонари Bresser — 24 (двадцать четыре) месяца;
- Аксессуары Bresser — 6 (шесть) месяцев;
- Другая оптическая техника Bresser — 120 (сто двадцать) месяцев.

### Гарантия действительна на следующих условиях:

1. Изделие должно быть приобретено на территории России и использовано в соответствии с правилами по эксплуатации.
2. Гарантийное обслуживание производится сервисными организациями только на территории России.
3. Гарантийный период на изделие, а также комплектующие компоненты с ограниченным сроком гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте.
4. Действие настоящей гарантии не распространяется на поставляемые с изделием ПО и аксессуары (батарейки, лампочки, кабели и т. д.).
5. Настоящая гарантия не действительна в случаях, когда неисправность товара возникла вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения изделия, механическими повреждениями, попаданием внутрь посторонних предметов, нарушением правил безопасности, действия третьих лиц и природных сил.

Рекомендуем в течение гарантийного срока сохранять сопроводительную документацию (гарантийный талон, инструкцию по эксплуатации и т. д.), а также кассовый чек или товарную накладную.



**BRESSER GmbH**  
Gutenbergstr. 2 · 46414 Rhede  
Германия